



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
→ TPSGC  
10th Floor, 4900 Yonge Street /  
10e étage, 4900 rue Yonge  
Toronto  
Ontario  
M2N 6A6

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
10th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto  
Ontario  
M2N 6A6

<b>Title - Sujet</b> AAFC – New Autoclave	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 01E91-200289/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 01E91-200289	<b>Date</b> 2019-10-29
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$TOR-014-7827	
<b>File No. - N° de dossier</b> TOR-9-42039 (014)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-11-08</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Vandonk, Tyler	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> tor014
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (905) 301-5477 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**La modification 001 pour 01E91-200289/A vise à apporter les changements suivants :**

**1. Prolonger la période de demande de soumissions.**

**À la page 1, en vertu de l'invitation prend fin**

**Supprimer :**

2019-11-06

**Insérer :**

2019-11-08

**2. Modifier la demande de propositions.**

**À la page 9, article 4.1.1.1 critères techniques obligatoires de la demande de propositions**

**Supprimer :**

Article M7 c) doit avoir la certification ISO dans une division liées à la fabrication de l'autoclave

**À la page 16, 8. Attestations et documents de l'annexe A : Besoin**

**Supprimer :**

L'article 8. a) II. fournisseur doit avoir la certification ISO dans une division liées à la fabrication de l'autoclave.

**3. Répondre aux questions posées pendant la période de demande de soumissions.**

**Question 1 :**

En référence à L'ANNEXE A : Exigence, article o7 : ATTESTATIONS point c);

'doit avoir la certification ISO dans une division liées à la fabrication de l'autoclave'

Avec respect, nous demandons que cette exigence soit considérée comme une exigence facultative pour les raisons suivantes.

a) le fabricant de l'équipement est réglementée et autorisées en vertu des normes strictes du Code de l'ASME, la Loi sur les appareils à pression (NRC), le numéro d'entreprise et des Laboratoires des assureurs (cul). Un système de gestion ministériel qui a une désignation ISO ne fera pas grand-chose pour améliorer les normes de fabrication du produit fini.

b) deux unités existantes à ce site ont été en opération depuis plusieurs années. La certification ISO n'aurait eu aucune incidence sur le rendement éprouvée et la durabilité de l'équipement.

Veuillez tenir compte de notre suggestion l'exigence soit modifiée pour indiquer ce qui suit.

« doit être certifié ISO dans une division liées à la fabrication de l'autoclave, ou doivent être régies par les normes du Code de l'ASME, la Loi sur les appareils à pression (NRC) et/ou des Laboratoires des assureurs du Canada (ULC) »

**Réponse 1 :**

La certification ISO a été retiré, voir les changements apportés ci-dessus.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES**